

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ СОВЕРШЕНИЯ ТОРГОВЫХ СДЕЛОК 1.

1. Данные условия совершения торговых сделок действуют в отношении аренды для проведения конференций, банкетов и выставок, а также для бронирования номеров и всех связанных с этим видов обслуживания.

2. Если получатель услуги (клиент) не является одновременно лицом, бронирующим номер или организатором мероприятия, то партнер по договору – это то лицо, которое подтверждает заказ указанных на обороте услуг или связанных с этим других соглашений (лицо, осуществляющее бронирование).

Получатель услуг/заезжающий в отель гость и организатор мероприятия несут ответственность за все предоставленные отелем услуги в качестве солидарных должников.

Если вместе с осуществляющим заказ мероприятия (бронирование) согласовываются определенные условия расчета, согласно которым оказываемые частично или полностью услуги должны быть оплачены тем, кому эти услуги будут оказаны (клиентом) – так называемые соглашения об оплате конечным клиентом -, то это не затрагивает общей долговой ответственности участвующих в договоре лиц. Пока отель не получит подтверждение заказа, заверенное подписью, он вправе продать имеющиеся площади другим лицам. Это также относится к соглашениям о бесплатном отказе (опция). После истечения даты опции резервирование считается вступившим в силу и к нему применяются данные общие условия совершения торговых сделок.

3. Заключение данного соглашения обязывает стороны договора к его выполнению независимо от того, на какой срок было осуществлено бронирование. Договор в одностороннем порядке может быть расторгнут осуществившим бронирование лицом только в следующих случаях:

а) за 60 календарных суток до даты мероприятия: безвозмездно

б) в срок между 59-30 днями до даты мероприятия: с уплатой 50% стоимости услуг по договору (здесь в качестве исходной суммы для расчета за напитки действует паушальная сумма на лицо в размере 50% обговоренной суммы или стоимости пакетного предложения)

в) в срок между 29 и 15 календарными сутками до даты мероприятия: 60% стоимости обговоренных услуг (таким же образом)

г) в срок менее 15 дней до даты мероприятия: 80% стоимости обговоренных услуг (таким же образом).

Если отелю до времени отмены заказа еще не известны детали, касающиеся блюд и напитков, то в полном размере действует в качестве обговоренной услуги стоимость подготовки обслуживания выставок. При частичной отмене дополнительно применяется п. 7 данных условий совершения торговых сделок.

4. Отель предпримет усилия по сдаче номеров, которые не будут использованы, для предотвращения убытков.

Если это удастся, то заказчику не потребуется обеспечить платеж в размере оборота с продаж, который получится в результате новой аренды. За заказчиком остается право предоставить отелю доказательства нанесенного ему в небольшом размере ущерба. Отель, со своей стороны, может предоставить партнеру иные равномерные помещения, отличающиеся от подтвержденных в соглашении, если это потребуется по организационным причинам либо если количество участников мероприятия будет отличаться от указанного в заказе. В рамках пакетных предложений отель не несет ответственности за оказываемые другими сторонами услуги. При отсутствии дополнительной подтвержденной договоренности услуги трансферта никогда не включаются в соответствующие пакетные предложения.

5. Бронирования носят обязательный характер для обеих сторон. Отель оставляет за собой право осуществить сдачу арендованных помещений третьей стороне, если заказчик не прибыл в назначенное время первой даты согласованного бронирования – а для бронирования номеров не прибыл до 18 часов. Зарезервированные помещения предоставляются получателю услуг только на то согласованное время. Использование помещений на срок выше обговоренного требует предварительного согласования с отелем.

6. Если это не указано иначе, то цены указаны в расчете на одно лицо, включая установленный по закону НДС. Заключенное с клиентом рамочное соглашение в отношении условий проживания касается только конкретных дат и доступности номеров. Гарантированное предоставление номеров по данным условиям исключено. В случае повышения размера НДС после заключения соглашения разницу в стоимости уплачивает получатель услуг.

7. Основой для расчета стоимости указанных на оборотной стороне услуг является гарантированное во время заключения соглашения между лицом, осуществляющим бронирование, и отелем число гостей. Это число составляет 10% ниже действительно согласованного при бронировании количества. Если данные условия не будут выполнены, то для расчета принимается фактическое количество заехавших лиц. Если в период между заключением договора и началом мероприятия из-за отмен со стороны заказчика количество

заехавших станет менее гарантированного клиентом количества, то в отношении всех отмененных услуг ниже гарантированного порога клиентов применяется п. 3 данных общих условий совершения торговых сделок. Если при этом объем подлежащих оказанию услуг уменьшается на более чем 10%, исходя из гарантированного числа гостей, то отель имеет право в одностороннем порядке в течение 5 суток после получения последнего сообщения об отмене в одностороннем порядке разорвать договор.

8. Указанные на оборотной стороне счета по оказанным услугам должны быть оплачены в течение 10 дней с даты выставления счета без каких-либо вычетов и в указанной в счете валюте. В случае осуществления платежа после указанного срока отель имеет право выставить пеню за просрочку платежа по принятой в соответствующем месте ставке.

9. Отель несет ответственность за потерю или повреждение привезенных гостями вещей только в случае преднамеренных действий или грубой халатности сотрудников. Ответственность отеля за действия третьих лиц возможна только в случае его непосредственной вины. Ответственность отеля ограничивается лишь услугами, которые покрывает договор страхования гражданской ответственности; выходящая за рамки данного страхового покрытия ответственность исключена. Ответственность за ценные вещи отель берет на себя только в том случае, если они хранятся в сейфе отеля или сдаются на ресепшен с получением письменного подтверждения. Ответственность за все виды ущерба, вызванного нарушением или прекращением деятельности отеля в связи с форс-мажорными обстоятельствами, забастовками, волнениями, войной, природными катаклизмами, пожаром и т.п., исключается. Если помещения или номера отеля снимаются клиентом для однозначно нарушающих моральные устои целей, в частности, для продаж продуктов, сетевого маркетинга, а также торговли или если название отеля без его письменного разрешения используется в коммерческих целях, то отель имеет право досрочно разорвать договор без выплаты неустойки.

10. Если одно или несколько положений данных общих условий являются или окажутся недействительными, то это не затронет действительности всего договора и других положений. В случае недействительности отдельных положений стороны будут исходить из здравого смысла, согласно которому на место предусмотренного недействительного положения придет более всего соответствующее ему в экономическом плане и действительное с правовой точки положение.

11. Дополнения, изменения и дополнительные соглашения к настоящему договору для их вступления в силу для обеих сторон должны оформляться в письменной форме независимо от их вида. Это также касается отказа от обязательности письменной формы оформления.

12. Договор является объектом юрисдикции Федеративной Республики Германия. Местом юрисдикции и решения возможных судебных споров является Ганновер.